

Germany-Dresden: Janitorial services

OJ S 112/2021 11/06/2021

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: DREWAG – Stadtwerke Dresden GmbH

Postal address: Friedrich-List-Platz 2

Town: Dresden

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Postal code: 01069

Country: Germany

Contact person: Baueinkauf

E-mail: Annett.Ugray@SachsenEnergie.de

Telephone: +49 35120585-4078

Fax: +49 35120585-764078

Internet address(es):Main address: <http://www.drewag.de>**I.2. Information about joint procurement**

The contract is awarded by a central purchasing body

I.3. CommunicationThe procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: www.drewag.de/ava

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: www.drewag.de/ava

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Energieversorger

I.5. Main activity

Other activity: Erzeugung, Fortleitung und Abgabe von Gas und Wärme, Strom, Wasser

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Betreuung DSC-Halle

II.1.2. Main CPV code

98341130 Janitorial services

II.1.3.

Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Rahmenvertrag über Dienstleistungen in der Sporthalle: Hallenwart; Unterhaltsreinigung einschl. Sanitärhygiene, Glas- und Rahmenreinigung; Außenanlagenpflege einschl. Winterdienst; Entsorgung/Verbrauchsmaterial.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

92610000 Sports facilities operation services, 90911000 Accommodation, building and window cleaning services, 90911200 Building-cleaning services, 90911300 Window-cleaning services, 77310000 Planting and maintenance services of green areas, 77320000 Sports fields maintenance services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Trainingshalle des Dresdner Sportclub 1898 e. V.
Magdeburger Str. 10 01067, Dresden DEUTSCHLAND

II.2.4. Description of the procurement

Abschluss eines Rahmenvertrages für die Vertragslaufzeit vom 1.12.2021 bis zum 30.11.2025 über

- Hallenwart-Tätigkeiten,
- Unterhaltsreinigung einschl. Sanitärhygiene, Glas- und Rahmenreinigung; Verbrauchsmaterial,
- Außenanlagenpflege einschl. Winterdienst,
- Entsorgung.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/12/2021 End: 30/11/2025

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- [a] Nachweis Gewerbeanmeldung,
 - [b] Nachweis Berufs- oder Handelsregisterauszug,
 - [c] Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach § 123 GWB (*) (#),
 - [d] Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach § 124 GWB (*) (#).
- (*) Zu den mit (*) gekennzeichneten Nachweisen sind Eigenerklärungen möglich.
(#) Formblatt liegt den Vergabeunterlagen bei.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- [a] Auszug aus dem Gewerbezentralregister oder eine gleichwertige Urkunde einer zuständigen Gerichts- oder Verwaltungsbehörde des Herkunftslandes (nicht älter als 12 Monate),
 - [b] Nachweis oder Eigenerklärung Betriebs- und Umwelthaftpflichtversicherung(en) bzw. Bereitschaftserklärung, diese bis Vertragsabschluss abzuschließen und binnen 14 Tagen vorzulegen (*),
 - [c] Erklärung zur finanziellen Situation (*) (#),
 - [d] Angaben zu Umsatzzahlen über vergleichbare Leistungen der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre (*) (#),
 - [e] Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft,
 - [f] Unbedenklichkeitsbescheinigung der Krankenkasse,
 - [g] Steuerliche Unbedenklichkeitsbescheinigung (*).
- (*) Zu den mit (*) gekennzeichneten Nachweisen sind Eigenerklärungen möglich.
(#) Formblatt liegt den Vergabeunterlagen bei.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu [b]:

Folgende Deckungssummen:

- Personenschäden, je Schadensereignis 1 000 000 EUR,
- Sachschäden, je Schadensereignis 500 000 EUR,
- Vermögensschäden, je Schadensereignis 250 000 EUR,
- Obhut- und Bearbeitungsschäden: 250 000 EUR,
- Schlüsselerlustrisiko: 110 000 EUR.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- [a] geeignete Referenzen über früher ausgeführte Liefer- und Dienstleistungsaufträge in Form einer Liste der in den letzten höchstens 5 Jahren erbrachten wesentlichen Liefer- oder Dienstleistungen mit Angabe des Werts, des Liefer- beziehungsweise Erbringungszeitpunkts sowie des öffentlichen oder privaten Empfängers (#),
- [b] Angabe der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen, die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen, unabhängig davon, ob diese dem Unternehmen angehören oder nicht, und zwar insbesondere derjenigen, die mit der Qualitätskontrolle beauftragt sind,

- [c] Beschreibung der Maßnahmen zur Qualitätssicherung des Unternehmens,
 - [d] Angabe der Umweltmanagementmaßnahmen, die das Unternehmen während der Auftragsausführung anwendet,
 - [e] Erklärung, aus der die durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten 3 Jahren ersichtlich ist,
 - [f] Erklärung, aus der ersichtlich ist, über welche Ausstattung, welche Geräte und welche technische Ausrüstung das Unternehmen für die Ausführung des Auftrags verfügt,
 - [g] Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt (#).
- (#) Formblatt liegt den Vergabeunterlagen bei.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu [a]: mindestens 1 Referenz über infrastrukturelle Dienstleistungen für Sportstätten,

Zu [b].: „Meister Gebäudereinigerhandwerk“ sowie „Desinfektor“ im Sinne § 10 B

Bundesseuchengesetz bzw. vergleichbare Nachweise nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Herkunftslandes, in dem das Unternehmen ansässig ist.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Rechtsform einer Bietergemeinschaft: gesamtschuldnerisch haftende Bietergemeinschaft mit bevollmächtigtem Vertreter.

III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/07/2021 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/08/2021

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12/07/2021 Local time: 10:00

Place:

SachsenNetze GmbH, Baueinkauf; Rosenstraße 32, 01067 Dresden

Information about authorised persons and opening procedure: Die Öffnung der Angebote wird von mindestens 2 Vertretern des öffentlichen Auftraggebers gemeinsam an einem Termin unverzüglich nach Ablauf der Angebotsfrist durchgeführt. Bieter sind nicht zugelassen.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

- 1) Die Abgabe der Angebote ist nur in elektronischer Form via www.DREWAG.de/AVA (--> zu den Ausschreibungen) zulässig (Vergabe-Nr.: 1705.0/R/21). Wenn sich die interessierten Unternehmen ohne Registrierung die erforderlichen Unterlagen kostenfrei herunterladen, erfolgt keine automatische Benachrichtigung über eventuelle Änderungen zur Vergabe. In diesem Fall wird gebeten, regelmäßig eigenständig auf www.drewag.de/AVA nach neuen Informationen zu schauen. Bei erfolgter kostenfreier Registrierung entfällt Vorgenanntes.
- 2) Für die Ausarbeitung des Angebotes erfolgt keine Kostenerstattung.
- 3) bei Bietergemeinschaften (BG): Abgabe Erklärung, dass Mitglieder der BG (ARGE) gesamtschuldnerisch haften, auch über Auflösung der ARGE hinaus. BG muss einen bevollmächtigten Vertreter benennen. Für die Erklärung kann das vorgegebene Formblatt verwendet werden, das als Anlage den Ausschreibungsunterlagen beiliegt. Die Vorlage des Nachweises hat mit Abgabe des Angebotes zu erfolgen. Der AG behält sich vor, ergänzende Unterlagen abzufordern, welche Zulässigkeit der Kooperation in Form einer BG (§ 1 GWB) belegen. Sollte sich im Laufe des Verfahrens eine bestehende BG in ihrer Zusammensetzung verändern oder ein Einzelbieter das Verfahren in einer BG fortsetzen wollen, ist dies nur mit ausdrücklicher schriftlicher Einwilligung des AG zulässig. Diese wird jedenfalls nicht erteilt, wenn durch Veränderung der Wettbewerb wesentlich beeinträchtigt wird oder Veränderung Auswirkungen auf Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit hat. Mitglieder von Bietergemeinschaften haben grundsätzlich alle Erklärungen/Nachweise für jedes Mitglied abzugeben, mit Ausnahme der Angaben zur Projektleitung. Nicht deutschsprachige Nachweise müssen als beglaubigte Übersetzung in Deutsch vorgelegt werden (geforderter Mindeststandard).
- 4) Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Eine Mehrfachbewerbung sind auch Angebote unterschiedlicher Niederlassungen eines Unternehmens zu verstehen. Mehrfachbewerbungen von Mitgliedern einer Bietergemeinschaft bzw. unterschiedlicher Niederlassungen eines Unternehmens haben das Ausscheiden aller Mitglieder der Bietergemeinschaft zur Folge.
- 5) Die Nichteinhaltung der in der Bekanntmachung oder Ausschreibungsunterlagen geforderten Mindeststandards („Eigenerklärung“) führt zur Nichtberücksichtigung des Angebotes.
- 6) Bieter haben die Vergabeunterlagen unverzüglich auf Vollständigkeit der Unterlagen sowie auf Unklarheiten zu überprüfen. Enthalten Bekanntmachung oder Ausschreibungsunterlagen Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bieters gegen geltendes Recht, so hat der Bieter den AG unverzüglich schriftlich darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bieter mit diesen Einwendungen präkludiert.
- 7) Bieter haben Verstöße gegen Vergabevorschriften zu rügen. Es gelten die Bestimmungen in § 160 Abs. 3 GWB. Soweit ihrer Rüge nicht abgeholfen wird, sind sie insbesondere

verpflichtet, innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer einzureichen. Ansonsten ist der Antrag gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig.

8) Die Vergabestelle behält sich vor, Rückfragen, die nicht bis spätestens 6 Tage vor Ablauf der Abgabefrist eingegangen sind, nicht zu beantworten.

9) Verlangte Nachweise für die Beurteilung der Eignung: siehe Abschnitt III. Das Fehlen von Angaben/Unterlagen/Erklärungen kann zur Nichtberücksichtigung des Angebotes führen. Die Vergabestelle behält sich vor, Unterlagen nachzufordern; es besteht jedoch kein Anspruch darauf.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustr. 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: Vergabekammer@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419771040

Fax: +49 3419771049

Internet address: www.lds.sachsen.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustr. 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: Vergabekammer@lds.sachsen.de

Telephone: +49 3419771040

Fax: +49 3419771049

Internet address: www.lds.sachsen.de

VI.5.

Date of dispatch of this notice

07/06/2021